

## **Informe Final de la Actividad**

### ***Difusión de los resultados del proyecto piloto “Identificación y valorización de activos de los pobres rurales en el ámbito del Proyecto Corredor”.***

**Responsable:** Olga Lucía Molano.

**Institución:** Investigadora.

**Fecha:** 15 de junio del 2006

#### **I. Introducción**

La investigación piloto “Identificación y valorización de activos de los pobres rurales en el ámbito del Proyecto Corredor”, llevado a cabo en la Sierra Sur del Perú, en el Proyecto Corredor Puno Cusco, cofinanciado por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Esta investigación se realizó entre los meses marzo y octubre del 2005 y contó con un aporte de USD 20,690 del IDRC y de USD 10,000 del Proyecto Corredor.

Este estudio se inserta en el marco de la construcción de una relación de colaboración más estructural entre FIDA e IDRC.

Los resultados de esta investigación aportan al conocimiento de los Activos campesinos, indican cómo y cuántos se modificaron estos, así como las causas de su variación. De manera innovadora, se valorizaron (dándoles un valor monetario) no sólo los Activos tangibles (por ejemplo, físicos, financieros y naturales), sino los intangibles (sociales, humanos).

Es a partir del éxito de estos resultados que instituciones públicas de nivel central y descentralizado, programas y proyectos de desarrollo así como centros de estudios e investigación de Perú y otros países de la región, solicitaron una mayor difusión.

Asimismo se identificó el interés para la difusión de la investigación en las Comunidades Campesinas y las Alcaldías Municipales Distritales y Provinciales del ámbito de la Sierra Sur.

En noviembre del 2005 se presentó esta propuesta al IDRC para la financiación de la Actividad de difusión de los resultados del Estudio Piloto, la cual fue aprobada en enero del 2006 para ser realizada entre febrero y mayo del 2006.

Debido a problemas en la reedición por parte de la imprenta en Cusco, se solicitó una prórroga hasta el 15 de junio del 2006, la cual fue aprobada por el IDRC.

A continuación se presenta el desarrollo de la Actividad propuesta y financiada por el IDRC. En los anexos se incluye el artículo en castellano e inglés y la propuesta de la Actividad que fue aprobada en enero del 2006. Vía correo aéreo certificado se enviará este informe con los respectivos soportes físicos de los gastos realizados, así como un ejemplar del libro reeditado, con su correspondiente CD.

#### **II. Desarrollo de la Actividad propuesta**

La difusión de los resultados del Estudio Piloto, contemplaba la generación de dos productos principales:

a. un artículo corto con los principales resultados de la investigación, comentado, en castellano y traducido al inglés

b. la reedición del libro del Estudio Piloto.

El público al cual iría dirigido esta actividad eran las Comunidades Campesinas usuarias del Corredor, en especial las que participaron en el Estudio Piloto; centros redes de investigación; proyectos de desarrollo e instituciones públicas y privadas que trabajan el tema de desarrollo rural.

A continuación se presenta el detalle de la ejecución de cada Actividad propuesta, acorde con el “Plan de Seguimiento” que figura en la propuesta inicial del “Formato de evaluación de actividades”:

Actividad	Fecha	Responsable a recoger la información	Fuentes de evidencia	Personas que participaron	Comentarios
1. Corrección y reedición de la edición preliminar	febrero – mayo 2006	Olga Lucia Molano	Libro corregido y editado	<p><u>Corrección del texto:</u> Por parte del equipo del Corredor participaron César Sotomayor, Rosario Valer, Luis Palma y Gherson Linares.</p> <p><u>Reedición:</u> con la misma imprenta que hizo la primera edición del libro: el Bartolomé de las Casas en Cusco. De esta manera se redujeron costos y se agiliza el segundo tiraje.</p> <p><u>Es importante anotar que se tenía previsto un tiraje de 500 libros, pero se logró negociar con el Corredor la obtención de unos fondos adicionales y con la imprenta una reedición de 1,000 ejemplares.</u></p>	<p>En Cusco se trabajó con Rosario Valer del Corredor y con la imprenta. El segundo tiraje estuvo listo en abril del 2006, pero tenía nuevos errores. Por ese motivo se tuvo que parar la reedición, revisar de nuevo todo y trabajar con la imprenta para corregir los nuevos errores. Este atraso y la negociación con la imprenta para que asumiera los errores y los libros que había alcanzado a reeditar, generó la solicitud de ampliación de entrega de este producto al 15 de junio.</p>

b. Difusión libro		Febrero en adelante	Olga Lucía Molano	Libros editados y entregados a bibliotecas públicas, centros de investigación privados y Comunidades usuarias del Corredor.	Otro producto adicional es la mejora y reedición de 1000 CDs que contiene los principales testimonios de los entrevistados por categoría de Activos. Este CD será incluido en el libro y se realizó con aportes del Corredor.	<p>La difusión se realizó por dos vías:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Taller en Lima</u></li> </ol> <p>El desarrollo de esta actividad se explica en el punto 6 de este cuadro.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. <u>Distribución libro</u></li> </ol> <p>La distribución la llevará a cabo el Proyecto Corredor a través del Bartolomé de las Casas. La extensión de la difusión sería la siguiente<sup>1</sup>:</p> <p><b>Donación:</b>  120 ejemplares al FIDA, para distribuirlos a proyectos en el área andina y programas regionales.  10 ejemplares al IDRC  20 ejemplares a Olga Lucía Molano, a ser distribuidos en centros de investigación y universidades en el exterior (por ejemplo, el PIEB en Bolivia, la Universidad Externado en Colombia, etc).  200 ejemplares para municipios y Comunidades usuarias del Proyecto</p> <p><b>Venta:</b>  650 libros a ser distribuidos para la venta en librerías en Lima (incluyendo las de las universidades) y en Cusco. El precio de venta del libro fluctuaría entre 35 y 40 soles, precio bastante asequible para un libro de investigación que incluye CD.</p>
2. <i>Elaboración</i>		Mayo 2006	Olga Lucía Molano	Artículo escrito	Olga Lucía Molano	El artículo permitirá un mayor acceso a los resultados de la investigación Activos por parte de centros, entidades, bibliotecas, estudiantes, usuarios

<sup>1</sup> Desde el año pasado, con la primera versión del libro, el Proyecto Corredor ha entregado 500 libros, de los cuales 300 a Comunidades y Organizaciones Campesinas, principalmente a las que participaron del Estudio Piloto y autoridades municipales. (Ver anexo 2)

<i>de artículo</i>					de redes, de la región Andina y de otros países, que consultan usualmente las páginas web de entidades y programas reconocidos (PREVAL, FIDAMERICA, PROCASUR, etc.).  A través de la difusión electrónica se espera una mayor divulgación y conocimiento de los resultados de la investigación Activos, llegando a un público diverso, que esté interesado en el tema de desarrollo rural/local.
3. Traducción de artículo	Junio 2006	Olga Lucía Molano	Artículo traducido	Bárbara Fraiser, traductora especializada en temas de investigación económica	
4. Revisión del artículo por parte de dos lectores externos	Junio 2006	Olga Lucía Molano	Comentarios escritos	Carolina Trivelli, investigadora del IEP y Darío Pulgar, asesor de cooperación para el desarrollo del gobierno canadiense, en Ecuador.	
5. Difusión Artículo	Junio adelanté <sup>2</sup>	Olga Lucía Molano	Artículo publicado vía la web	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Redes de investigación</li> <li>▪ Programas Regionales</li> <li>▪ Webs de Instituciones como IDRC y FIDA</li> <li>▪ Web del Corredor, etc.</li> </ul>	El artículo será enviado a programas regionales del FIDA que están interesados en publicarlo, como PROCASUR, PREVAL, FIDAMERICA. Así mismo ya se ha coordinado para que sea publicado en la web del PIEB en Bolivia; en la del Proyecto Regional Desarrollo Territorial con Identidad de la Fundación Ford y RIMISP; en la Universidad Externado de Colombia y en algunas universidades del Brasil. Adicional a estas webs en el transcurso del año se seguirá distribuyendo el artículo a centros académicos y entidades de investigación internacionales.
6. Taller de difusión	Marzo 2006	Olga Lucía Molano	Taller realizado	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Centros de Investigación</li> <li>▪ Gobierno central, regional y local</li> <li>▪ Proyectos de Desarrollo rural</li> <li>▪ ONGs, Fundaciones</li> <li>▪ Cooperación Internacional</li> </ul>	Este taller se llevó a cabo en marzo del 2006, en las instalaciones del Instituto de Estudios Peruanos (IEP). En su preparación se contó con el apoyo de los investigadores Carolina Trivelli del IEP, Javier Escobal de Grade y de Milton Von Hesse del Ministerio de Economía y Finanzas. La convocatoria al taller la realizó el proyecto Corredor.  La discusión del taller giró alrededor de 3 ejes temáticos relacionados con los resultados del Estudio Piloto:  1. Investigación, un puente entre el conocimiento y las políticas públicas

<sup>2</sup> La fecha de la publicación dependerá de los centros y redes de investigación que estén interesados en difundirlo a través de su web. En este cuadro de seguimiento, se hace mención a un mes, sin que eso signifique que sea la fecha exacta del proceso de difusión del artículo.

					<p>2. Rentabilidad de la inversión pública</p> <p>3. Secuencialidad en la variación de Activos de las familias pobres rurales</p> <p>4. Activos ¿un enfoque que determina una nueva forma de diseñar proyectos?</p> <p>En el taller participaron 51 personas que representaban decisores de inversión pública del gobierno central, regional y local; proyectos de desarrollo rural; de la cooperación internacional; empresas consultoras; ONGs; Centros de investigación; universidades; gremios y asociaciones y representantes de una Misión del FIDA que en ese momento se encontraban realizando una evaluación de medio término del Corredor. El listado de los participantes se encuentra en el anexo 1.</p> <p>Las instituciones académicas y de investigación, incluso los alcaldes locales, solicitaron varias copias de los libros para colocarlos en las bibliotecas.</p>
--	--	--	--	--	--

### III. Presupuesto

El presupuesto previsto para el desarrollo de las actividades realizadas fue de 10,000 USD (dólares americanos).

En enero del 2006 se recibió un giro por USD 6,660. El saldo por girar sería de 3,400 USD.

Los gastos efectuados cuentan con su respectivo soportes físicos (boletas, recibos, etc.), los cuales serán enviados al IDRC vía correo aéreo certificado.

RUBRO CATEGORIA	ASIGNADO CIID	EJECUTADO CIID	SALDO recursos CIID	Contrapartida Proyecto Corredor	DETALLE RUBRO
Consultor/salarios Consultor	2,600	2,600	0		Consultor (1)
Salario	1,500	1,500	0		Traductor especializado (1)
Salario	1,000	1,000	0		Investigadores

						especializados (2)
<b>Gastos investigación</b>						
Gasto Investigación	3,000		3,000	0	1,812.66	Reedición libro
					1,702	Reedición y mejora de 1,000 CDs con los resultados de la investigación
<b>Costos indirectos</b>						
Pasajes	400		459.34	(59.34)		2 Pasajes de consultor Lima/Cusco/Lima
<b>Capacitación</b>						
Taller de difusión resultados investigación Activos	1,500		1,500	0		Taller
<b>TOTAL</b>	10,000		10,059.34	(59.34)	3,514.66	

**Anexo 1**

**Taller difusión de resultados del Estudio Piloto  
"Identificación y Valorización de Activos de los pobres rurales"  
CIID - Proyecto Corredor Puno Cusco  
Lima - IEP, marzo 28 del 2006**

**Listado de participantes**

<b>Nombres y apellidos Gobierno central</b>	<b>Institución</b>	<b>Cargo</b>	<b>Correo electrónico</b>	<b>Dirección</b>	<b>Teléfonos</b>
Milton Von Hesse	MEF	Director de la Dirección General del Programa Multinacional del Sector Publico	mhesse@mef.gob.pe	Jr. Lampa 277 piso 7 - Lima	428-1046 / 427-7118
Milagros Villa García	MEF	Asistente Sr. Prialé	mvillagarcia@mef.gob.pe	Jr. Lampa 277 piso 7 - Lima	427-7551 / 427-0107
Juan Rissi	Min. Agricultura	Director General de Promoción de Agricultura	jrissi@minag.gob.pe	Pasaje Zela s/n, piso 6 - Jesus Maria	613-5800
Jesus Ruitón	Min. Agricultura	Director de la oficina de Inversiones del Ministerio de Agricultura	jruiiton@minag.gob.pe	Pasaje Zela s/n, piso 6 - Jesus Maria	613-5800
Juan Manuel Benites	Min. Agricultura	Asesor de la Alta Dirección	jbenites@proyectaperu.com	Pasaje Zela s/n, piso 6 - Jesus Maria	613-5800 anexo 2280
Demetrio Maché	Min. Agricultura	Asesor		Pasaje Zela s/n, - Jesus Maria	613-5800
Oscar Felime	Min. Agricultura	Asesor		Pasaje Zela s/n, - Jesus Maria	613-5800
Emma Díaz Escobal	MIMDES	Especialista de la Dirección General de Descentralización	ediaz@mimdes.gob.pe	Camana 616 Lima	711-2000

Carlos Barrenechea	MIMDES	Director General de Desarrollo Social	<a href="mailto:cbarrenechea@mimides.gob.pe">cbarrenechea@mimides.gob.pe</a>	Camana 616 Lima	711-2000
Margarita Suárez	Instituto Nacional de Desarrollo	Jefe de oficina de cooperación	<a href="mailto:msuarez@inade.gob.pe">msuarez@inade.gob.pe</a>		
<b>Gobiernos locales</b>					
Carlos Valencia	Municipio de Cusco	Alcalde provincial del Cusco	<a href="mailto:cavamir@municusco.gob.pe">cavamir@municusco.gob.pe</a>	Plaza Regocio s/n Cusco	084+240006 / 227152
Wilbert Rosas	Municipio de Anta	Alcalde provincial de Anta y Presidente de REMURPE	<a href="mailto:wilbertrozas@yahoo.es">wilbertrozas@yahoo.es</a>	Izcuchaca s/n	084+ 203518, celular 084+ 9689488
Miguel Quispe Achata	Municipio de Mañazo (Puno)	Alcalde distrital			
Elmer Cáceres LLica	Municipio de Caylloma	Alcalde de la Provincia de Caylloma			
Liliana Sumi Condori	Municipio de Yanque	Regidora del Distrito de Yanque			
<b>Proyectos de Desarrollo</b>					
César Sotomayor	Proyecto Corredor Puno Cusco	Director Ejecutivo	<a href="mailto:corredorde@terra.com.pe">corredorde@terra.com.pe</a>	Avda. Confederación 556 Sicuani - Cusco	(084) 351970, 351947
Luis Palma	Proyecto Corredor Puno Cusco	Responsable S&E	<a href="mailto:lpalma@corredorpc.org">lpalma@corredorpc.org</a>	Avda. Confederación 556 Sicuani - Cusco	(084) 351970, 351947
Gherson Linares	Proyecto Corredor Puno Cusco	Asistente Estadístico	<a href="mailto:glinares@corredorpc.org">glinares@corredorpc.org</a>	Avda. Confederación 556 Sicuani - Cusco	(084) 351970, 351947
Erich Quiroga	Proyecto Corredor Puno Cusco	Investigador local zonal Sicuani		Avda. Confederación 556 Sicuani - Cusco	(084) 351970, 352685
José Sialer	Proyecto Sierra Sur	Director Ejecutivo	<a href="mailto:josesialer@hotmail.com">josesialer@hotmail.com</a>	Sucre 307, Chivay, Arequipa	054-531211
Carlos Gutierrez Vásquez	Proyecto Sierra Sur	Responsable de Gestión del Conocimiento y activos culturales.	<a href="mailto:carlos_apu@terra.com.pe">carlos_apu@terra.com.pe</a>	Sucre 307, Chivay, Arequipa	054-531211
Vinzenz Zender	Proyecto Fadenor de Jaén	Consultor del Programa Agro Ambiental	<a href="mailto:VZenderPAA@speedy.com.pe">VZenderPAA@speedy.com.pe</a>		076 - 431132 (Jaén)



María Delia	Proyecto Fadenor de Jaén	Asistente			076 - 431132 (Jaén)
Julio Ujillen	Proyecto Fadenor de Jaén	Coordinador del Programa Agro Ambiental	jculillen@yahoo.es		076 - 431132 (Jaén)
<b>Cooperación Internacional</b>					
Roberto Haudry	FIDA	Gerente de Operaciones para A. Latina y el Caribe	haudry@terra.com.pe		4221010
Miguel Torralba	FIDA	Oficial de evaluación para América Latina	mtorralba@ifad.org	Via del Serafico 107, Roma - Italia	3906-54591
Sofía Castro	FAO - Universidad Católica	Consultora en medios de vida sostenible y género, diseño de nuevo proyecto FAO	castro.sa@pucep.edu.pe	Calle La Mar 260 Dpto 401 Urb. San miguel San Miguel	cel. 97241124
<b>Entidades Privadas</b>					
<b>Empresas consultoras</b>					
Ricardo Vergara	SASE	Consultor	rvergara@sase.com.pe		4475304, 2416756
Augusto Cavassa	Innovación Para el Desarrollo	Consultor	acavassa@terra.com.pe		241 4635
Tatiana Valverde	Investa Perú	Analista	tvalverde@investaperu.com	Honduras 338, piso 2, Surco	243 2235
Alex Bernaola	Investa Perú	Director	abernaola@investaperu.com	Honduras 338, piso 2, Surco	243 2235
<b>Centros de Investigación</b>					
Carolina Trivelli	IEP	Directora de Economía	trivelli@iep.org.pe	Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603
Victor Caballero	IEP	Investigador		Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603
Johana Yancaira	IEP	Asistente investigación		Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603

Hilde Venero	IEP	Investigador		Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603
Cecilia Israel	IEP	Investigador		Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603
Moisés Palomino	IEP	Investigador		Horacio Urteaga 694 Jesús María	431-6603
Javier Escobal	GRADE	Investigador Principal	<a href="mailto:jescobal@grade.org.pe">jescobal@grade.org.pe</a>	Av. Del Ejercito 1870 San Isidro	264-3325
Carmen Ponce	GRADE	Investigadora Asociada	<a href="mailto:cponce@grade.org.pe">cponce@grade.org.pe</a>	Av. Del Ejercito 1870 San Isidro	264-3325
<b>ONGS/FUNDACION ES</b>					
Alessandra Zurita	CEPES	Investigadora	<a href="mailto:azurita@cepes.org.pe">azurita@cepes.org.pe</a>	Av. Salaverry N° 818 - Jesús María - Lima	4336610
David Gonzales	CEPES	Investigadora	<a href="mailto:davidg@cepes.org.pe">davidg@cepes.org.pe</a>	Av. Salaverry N° 818 - Jesús María - Lima	4336610
Anthony Bebbington	CEPES	Consultor	<a href="mailto:Tony.Bebbington@manchester.ac.uk">Tony.Bebbington@manchester.ac.uk</a>	Av. Salaverry N° 818 - Jesús María - Lima	4336610
Víctor Agreda	INCAGRO	Jefe del Fondo de Tecnología Agraria	<a href="mailto:victor.agreda@incagro.gob.pe">victor.agreda@incagro.gob.pe</a>	Av. Salaverry 1388 Jesús María	471-4242
Claudia Mendieta	INCAGRO	Especialista del Fondo de Tecnología Agraria	<a href="mailto:claudia.mendieta@incagro.gob.pe">claudia.mendieta@incagro.gob.pe</a>	Av. Salaverry 1388 Jesús María	471-4242
Víctor Palma	INCAGRO	Director Ejecutivo	<a href="mailto:victor.palma@incagro.gob.pe">victor.palma@incagro.gob.pe</a>	Av. Salaverry No. 1388, Jesús María	471-4242 an. 228
Ethel del Pozo	OXFAM	Coordinadora del Programa	<a href="mailto:etheldel Pozo@terra.com.pe">etheldel Pozo@terra.com.pe</a>	Baltazar la torre 901 san Isidro	264-1223
<b>Gremios/Asociaciones</b>					
Raúl Salas	Asociación Regional de productores agropecuarios de Cusco - ARPAC		No tiene dirección fija, la correspondencia lo pueden enviar al Proyecto Corredor Puno Cusco	Av. Confederación N° 556 - Sicuani - Cusco	

Gustavo Barberis	Asociación de pequeños y medianos empresarios	Presidente	<a href="mailto:gbarberis21@yahoo.com.mx">gbarberis21@yahoo.com.mx</a>	Urb. Quinta Jardín B-18 - Santiago Cusco (frente Pantel)	084+225181
<b>Misión FIDA de evaluación de medio término del Corredor</b>					
Pierre de Zutter	Misión Evaluación FIDA Corredor Puno Cusco	Consultor	<a href="mailto:pzutter2001@yahoo.fr">pzutter2001@yahoo.fr</a>		

## Anexo 2

Sicuaní, 12 de Junio del 2006

CARTA N° 013-2006-NEC-PDCPC- CE

Señora

**OLGA LUCIA MOLANO LARA**

Lima.-

Estimada Olga:

Luego de un cordial saludo y en relación a tu solicitud, con el presente te hago conocer la distribución de los libros de "Activos" tanto de la primera edición (500) y de esta segunda (1000).

En relación a la distribución de la primera edición fue la siguiente:

- 1) 200 ejemplares entregados en la ceremonia de presentación del estudio en Cusco, tanto a autoridades, funcionarios, usuarios y participantes y el paquete de libros que solicitaste en esa fecha.
- 2) 95 ejemplares distribuido a varias instituciones de Cusco, según cargos de entrega (se contrato personal especial para esta distribución)
- 3) 40 ejemplares entregados en evento Identidad y Cultura en Cusco
- 4) 20 ejemplares entregados a Dr. Roberto Haudry solicitud suya.
- 5) 5 ejemplares enviados a Sr. Merle Faminow - CIID
- 6) 100 ejemplares entregados a las oficinas locales de Juliaca y Urubamba para su distribución tanto a grupos involucrados en el estudio y autoridades (alcaldes y presidentes comunales)
- 7) 40 ejemplares entregados a C.E del Proyecto, para distribución a varios visitantes al Proyecto

La distribución de la segunda edición, será como sigue:

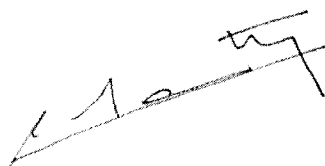
- 1) 150 ejemplares entregados a Sra. Olga Lucía Molano
- 2) 850 ejemplares pendientes de venta y distribución, esta incluye Municipios que tienen convenios con el Proyecto, mas el adicional que sugieres que se entregue a las bibliotecas municipales.
- 3) Asimismo se tiene previsto entregar ejemplares a usuarios que se encuentren en un nivel de desarrollo avanzado, esto se esta evaluando.

En relación a la venta de libros, te comunico que se efectuará a través de la Imprenta del Bartolomé de las Casas, quien se encargara de la distribución y venta a nivel nacional en librerías, instituciones de desarrollo, centros de estudios, universidades, etc,

Para lo cual se va a firmar el contrato de de este servicio, tal como te comente en un correo electrónico que te envíe, el costo del libro fluctúa entre S/. 35 y S/. 40, dependiendo de la comisión que cobren las librerías con las que trabaja el Bartolomé de las Casas.

Sin mas que comentarte por el momento, aprovecho la ocasión para expresarte nuestros cordiales saludos

Atentamente,



Eco. Cesar Sotomayor Calderón  
Coordinador Ejecutivo  
Proyecto Corredor Puno Cusco

## **Anexo 3**

### **Formato de evaluación de actividades**

**Fecha:** 29 de noviembre del 2005

**Título de la actividad propuesta:** Difusión de los resultados del proyecto piloto “Identificación y valorización de activos de los pobres rurales en el ámbito del Proyecto Corredor”.

**Responsable:** Olga Lucía Molano.

**Institución:** Investigadora.

#### **1. Origen**

##### ***¿Qué investigación dio origen a esta actividad?***

La investigación piloto “Identificación y valorización de activos de los pobres rurales en el ámbito del Proyecto Corredor”, llevado a cabo en la Sierra Sur del Perú, en el Proyecto Corredor Puno Cusco, cofinanciado por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Esta investigación se realizó entre los meses marzo y octubre del 2005 y contó con un aporte de USD 20,690 del IDRC y de USD 10,000 del Proyecto Corredor.

Este estudio se inserta en el marco de la construcción de una relación de colaboración más estructural entre FIDA e IDRC.

Los resultados de esta investigación aportan al conocimiento de los Activos campesinos, indican cómo y cuántos se modificaron estos, así como las causas de su variación. De manera innovadora, se valorizaron (dándoles un valor monetario) no sólo los Activos tangibles (por ejemplo, físicos, financieros y naturales), sino los intangibles (sociales, humanos).

Es a partir del éxito de estos resultados que instituciones públicas de nivel central y descentralizado, programas y proyectos de desarrollo así como centros de estudios e investigación de Perú y otros países de la región, han solicitado una mayor difusión.

Asimismo se ha identificado interés para la difusión de la investigación en las Comunidades Campesinas y las Alcaldías Municipales Distritales y Provinciales del ámbito de la Sierra Sur.

##### ***¿Quiénes están involucrados en el desarrollo y/o diseño de la actividad propuesta?***

En el diseño de la actividad están involucradas: la coordinadora del Estudio Piloto Olga Lucía Molano y la investigadora Claudia Ranaboldo.

En el desarrollo de las actividades, la responsable será Olga Lucía Molano y se involucrará al Proyecto Corredor en la reedición de la publicación de los resultados (*Esta casa es con plata de cuyes*. Editorial Bartolomé de las Casas, 2005).

También se involucrará al Instituto de Estudios Peruanos (IEP) para el taller previsto a nivel nacional.

## **2. Audiencia**

***¿A quién / quienes está dirigida esta actividad? Sea lo más específico posible, incluyendo detalles de nombres de instituciones, organismos, lugares, etc.***

Esta actividad está dirigida a cuatro tipos de público:

- a. Comunidades Campesinas usuarias del Proyecto Corredor, en especial las que participaron del Estudio Piloto.
- b. Centros y redes de investigación. Algunos ejemplos, para no nombrar todos los centros a los cuales iría dirigida esta actividad: Instituto de Estudios Peruanos (IEP); Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO) y Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE) en Perú; Programa de Investigación Estratégica de Bolivia (PIEB) en Bolivia; Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP) en Chile desde Chile, etc.
- c. Proyectos de Desarrollo, que están trabajando en el mismo tema que el Corredor, y que piensan implementar estudios y/o sistemas novedosos de seguimiento y evaluación, relacionados con identificación y valorización de Activos. Tal es el caso del Proyecto Sierra Sur en Perú; el Proyecto Manejo de Recursos Naturales en el Chaco y Valles Altos (PROMARENA) y el Proyecto de Asistencia Técnica para Pequeños Productores (PROSAT) en Bolivia. También hay un interés específico en el ámbito de la formulación del nuevo Proyecto Actores y Activos en Perú.
- d. Instituciones públicas nacionales, como el Ministerio de Economía y Finanzas (MEF), el Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social (MIMDES), el Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social (FONCODES), el Ministerio de Agricultura (MINAG); Gobiernos Regionales y Gobiernos Municipales en la Sierra Sur.

## **3. Modalidad**

***¿De qué forma la actividad propuesta va a llegar a la audiencia propuesta (Ej. vía correo, e-mail, Internet, talleres presenciales, etc)?***

La actividad propuesta va a generar **dos productos principales**, los mismos que llegarán a la audiencia propuesta de la siguiente manera:

a. **Un artículo corto** con los principales resultados de la investigación. El artículo sería difundido en castellano y en inglés vía medios electrónicos, a través de redes como FIDAMERICA, Grupo Chorlaví; programas regionales como el Programa para el fortalecimiento de la Capacidad Regional de Seguimiento y Evaluación de los Proyectos FIDA para la Reducción de la Pobreza Rural en América Latina y el Caribe (PREVAL), Programa Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR); y las páginas web del IDRC, FIDA, Proyecto Corredor, entre otras. Se solicitará además al IDRC y FIDA las direcciones electrónicas de personas, instituciones y redes con las que trabajan ambas instituciones y que están interesadas en la temática.

b. **Un libro**<sup>3</sup> que presenta la investigación completa con el CD de los Concursos de Testimonios que se realizaron en el ámbito de la experiencia piloto. La reedición física, sería distribuida a través de distintos medios:

\* En el caso de los usuarios, el Corredor ha propuesto realizar dos talleres de devolución de información a quienes participaron en el estudio Piloto. En estos talleres se distribuiría el libro (edición física) con un DVD<sup>4</sup>.

\* En el caso del resto de la audiencia, se realizará un taller en Lima invitando a instituciones públicas, investigadores y centros de investigación, agencias de cooperación interesadas.

\* También se distribuiría de manera más amplia el libro: i) vía correo físico y mensajería a centros de investigación e instituciones públicas y privadas; y ii) a través del Centro Bartolomé de las Casas, librerías y bibliotecas.

#### **4. Propósito/Objetivos**

*¿Cuáles son las necesidades percibidas de la audiencia para esta actividad? ¿Cómo fueron identificadas? Idealmente, si la actividad es exitosa, ¿que cambios se lograrán en la audiencia, qué estarán haciendo distinto? ¿Cómo nos daremos cuenta que la actividad responde a las necesidades de la audiencia?*

Los resultados de la investigación piloto sólo han sido conocidos por el Proyecto Corredor, algunos de sus usuarios, algunas entidades del Estado y un número limitado de representantes del FIDA e IDRC. La difusión se llevó a cabo en un taller en el Centro de Convenciones de Cusco, con unas 100 personas.

Son las entidades del Estado y los usuarios del Corredor que asistieron al taller, los que demandaron realizar una difusión ampliada de los resultados, a través de una edición

---

<sup>3</sup> Si bien el Corredor ya ha publicado un libro, éste ha tenido un tiraje limitado respecto a las expectativas identificadas de difusión por un lado; y por otro se han detectado algunos aspectos factibles de mejorarse en lo que concierne al formato, la presentación de las estadísticas, la calidad de las fotos y las gráficas. En la nueva edición se buscará que representantes del FIDA e IDRC hagan un prólogo al libro para contextualizar esta experiencia.

<sup>4</sup> Adicionalmente, el Proyecto Corredor tendría programado en su Plan Operativo 2006, con Presupuesto propio, la realización de tres talleres de difusión de resultados de la investigación, uno por Oficina Local (OL), al cual asistirían todos los usuarios entrevistados, autoridades municipales y regionales.

física de los mismos y un artículo que resuma la investigación, que pudiera ser leído en el medio electrónico, por más personas.

Asimismo, en conversaciones posteriores en Lima, se detectó una motivación de centros de investigación para conocer y debatir más profundamente los resultados a los que se llegó y la metodología utilizada.

Todas las actividades propuestas tienen relación con el paulatino afianzamiento de las relaciones de cooperación entre FIDA e IDRC.

Puesto que las necesidades de la audiencia son simples y bien identificadas (necesidad de discutir y difundir los resultados del estudio), el breve informe final de la investigadora responsable dará cuenta del alcance de esta actividad (ver la siguiente sección Seguimiento). Se espera fortalecer el proceso de cambios que ya empezó en el Proyecto Corredor en el sentido de introducir en la planificación del proyecto los métodos e indicadores para la identificación y valorización de activos; y de impulsar un mayor interés para seguir profundizando el tema en las otras audiencias involucradas.

## 5. Seguimiento

***Incluya un plan sencillo para recoger información sobre como se desarrolló la actividad: personas contactadas, fecha, descripción de los cambios o factores, fuentes de evidencia, quien recogerá la información.***

Actividad	Fecha	Responsable a recoger la información	Fuentes de evidencia	Personas a contactar	Extensión de la difusión	Efectos de difusión	
						Comunicación de la información	Efectos esperados
1. a. Corrección y reedición de la edición preliminar	Enero - febrero 2006	Olga Lucia Molano	Libro corregido y editado	César Sotomayor y Rosario Valer del Proyecto Corredor Puno Cusco	500 libros distribuidos de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> <li>50 al Centro Bartolomé de las casas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El Centro Bartolomé de las Casas difundiría el libro a través de su biblioteca y librería.</li> <li>El Corredor y la oficina del FIDA enviarían vía</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayor conocimiento de los resultados de la investigación Activos.</li> <li>Acceso a los libros por parte de la población usuaria del Corredor.</li> </ul>



b. <i>Difusión libro</i>	Febrero en adelante	Olga Lucía Molano	Libros editados y entregados a bibliotecas públicas, centros de investigación privados y Comunidades usuarias del Corredor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Centro Bartolomé de las Casas</li> <li>▪ Centros de Investigación Librerías</li> <li>▪ Proyecto Corredor</li> <li>▪ Autoridades Municipales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 135 a las Comunidades Usuarías Proyecto investigación</li> <li>▪ 100 en librerías</li> <li>▪ 135 a bibliotecas públicas y Municipios de la zona del Proyecto</li> <li>▪ 30 a la División FIDA de A. Latina y el Caribe.</li> <li>▪ 50 a los Centros de Investigación y Entidades Públicas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ correo físico y entrega personal, libros a los principales centros y Redes de investigación.</li> <li>▪ Se intentará colocar libros en las principales librerías en Lima, para la venta.</li> <li>▪ El Corredor entregará los libros a las Comunidades Usuarías a través de tres talleres de devolución de resultados de la investigación (mencionados en la nota de página 2).</li> <li>▪ El Corredor y la Oficina del FIDA en Lima entregarían libros vía correo físico a las bibliotecas y autoridades municipales de la zona del Proyecto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Acceso a la información de la investigación por parte de los Municipios de la zona del Proyecto.</li> </ul>
2. <i>Elaboración de artículo</i>	Febrero 2006	Olga Lucía Molano	Artículo escrito	Olga Lucía Molano será la consultora encargada de elaborar el artículo	Artículo entregado y publicado en:	El artículo será difundido en castellano y en inglés vía medios electrónicos, a través de redes como FIDAMERICA, Grupo Chorlavi; programas regionales como el Programa para el fortalecimiento de la	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mayor acceso a los resultados de la investigación Activos por parte de centros, entidades, bibliotecas, estudiantes, usuarios de redes, de la región Andina y de otros países, que consultan usualmente las páginas</li> </ul>
3. <i>Traducción de artículo</i>	Febrero – Marzo 2006	Olga Lucía Molano	Artículo traducido	Traductor especializado en temas de investigación económica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Red FIDAMERICA</li> <li>▪ Web IDRC</li> <li>▪ Web FIDA</li> <li>▪ Programa Regional</li> </ul>		

<sup>5</sup> Aunque en este formato de seguimiento se menciona una lista de Redes en las cuales puede ser publicado el artículo, el que sea publicado o no, dependerá de los coordinadores de cada Red y no de la consultora.

4. <i>Revisión del artículo por parte de dos lectores externos</i>	Febrero – Marzo 2006	Olga Lucía Molano	Comentarios escritos	Dos investigadores especializados	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ PROCASUR Programa Regional PREVAL Corredor</li> <li>▪ PIEB Bolivia</li> <li>▪ Otras a definir por el IDRC y FIDA.</li> </ul>	Capacidad Regional de Seguimiento y Evaluación de los Proyectos FIDA para la Reducción de la Pobreza Rural en América Latina y el Caribe (PREVAL), Programa Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR); y las páginas web del IDRC, FIDA, Proyecto Corredor, entre otras. Se solicitará además al IDRC y FIDA las direcciones electrónicas de personas, instituciones y redes con las que trabajan ambas instituciones y que están interesadas en la temática.	web de entidades y programas reconocidos (PREVAL, FIDAMERICA, PROCASUR, etc.). <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A través de la difusión electrónica se espera una mayor divulgación y conocimiento de los resultados de la investigación Activos, llegando a un público diverso, que esté interesado en el tema de desarrollo rural/local.</li> </ul>
5. <i>Difusión Artículo</i>	Marzo en adelante <sup>6</sup>	Olga Lucía Molano	Artículo publicado vía la	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Redes de investigación</li> <li>▪ Programas Regionales</li> <li>▪ Webs de Instituciones como IDRC y FIDA</li> <li>▪ Web del Corredor, etc.</li> </ul>		El taller se realizaría en la ciudad de Lim, de preferencia en la sede de algún Centro de investigación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Un informe muy breve acompañado de imágenes de las diversas acciones realizadas y con las principales recomendaciones del taller.</li> <li>▪ Reflexiones metodológicas que aporten a las entidades nacionales de inversión pública, a través del enfoque de Activos que conlleva a revisar los</li> </ul>
6. <i>Taller de difusión</i>	Febrero '2006	Olga Lucía Molano	Taller realizado	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Centros de Investigación</li> <li>▪ Instituciones Públicas nacionales</li> <li>▪ Proyecto Corredor</li> </ul>			

<sup>6</sup> La fecha de la publicación dependerá de los centros y redes de investigación que estén interesados en difundirlo a través de su web. En este cuadro de seguimiento, se hace mención a un mes, sin que eso signifique que sea la fecha exacta del proceso de difusión del artículo.

<sup>7</sup> La fecha definitiva del taller dependerá de los invitados y su disponibilidad de tiempo para realizar el taller en enero, febrero o marzo.

							instrumentos clásicos de lucha contra la pobreza, basados en resolver carencias y no en potenciar capacidades.
--	--	--	--	--	--	--	--



325968

**6. Presupuesto y calendario**

Se sugiere que IDRC contribuya con los recursos necesarios para poder realizar las actividades anteriormente señaladas, bajo forma de consultoría y prestación de servicios directos.

**Presupuesto (en USD)**

RUBRO CATEGORIA	USD	DETALLE RUBRO	ACTIVIDAD
<b>CONSULTOR/SALARIOS</b>			
Consultor	2,600	Consultor (1)	Elaboración artículo
Salario	1,500	Traductor especializado (1)	Traducción artículo
Salario		Investigadores especializados (2)	Revisión del artículo por parte de lectores externos.
	1,000		
<b>GASTOS INVESTIGACION</b>			
Gasto investigación			
	3,000	Reedición libro	Edición de la edición preliminar
<b>COSTOS INDIRECTOS</b>			
Pasajes			
	400	Pasajes de Consultor Lima/Cusco/Lima	Corrección y Edición de la edición preliminar
<b>CAPACITACION</b>			
Taller de difusión resultados investigación Activos		Taller	Taller de difusión con instituciones públicas y privadas y centros de investigación
	1,500		
<b>TOTAL</b>	<b>10,000</b>		